ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2022/1912

ze dne 29. září 2022

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Ústřední komisi pro plavbu na Rýně k přijetí revidovaného Předpisu pro posádky lodí plujících na Rýně

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 91 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Revidovaná úmluva pro plavbu na Rýně ze dne 17. října 1868, změněná úmluvou o změně Revidované úmluvy pro plavbu na Rýně podepsanou dne 20. listopadu 1963, vstoupila v platnost dne 14. dubna 1967 (dále jen „úmluva“).

(2) Podle článku 17 úmluvy může Ústřední komise pro plavbu na Rýně (dále též jen „Ústřední komise“) přijímat požadavky v oblasti odborných kvalifikací.

(3) V nadcházejících měsících má Ústřední komise písemným postupem přijmout usnesení, kterým se mění Předpis pro posádky lodí plujících na Rýně (dále též jen „předpis RPN“), aby byla zohledněna směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397 ([1]). Proto musí být v předpisu RPN stanoveny požadavky shodné s požadavky uvedenými ve zmíněné směrnici, aby osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky nebo lodní deníky vydané podle uvedeného předpisu byly platné na vnitrozemských vodních cestách Unie.

(4) Přestože směrnice (EU) 2017/2397 umožňuje, aby vedle sebe existovaly právní úprava Unie i právní úprava Ústřední komise, účinek uvedené směrnice nesmí být ohrožen. Ustanovení předpisu RPN, zejména ustanovení čl. 3.02 odst. 1 druhého pododstavce, čl. 5.01 odst. 6 a článků 13.01 a 13.03 se proto použijí, aniž je dotčeno uplatňování směrnice (EU) 2017/2397 na vnitrozemských vodních cestách Unie v případě, že uvedená směrnice stanoví požadavky vztahující se na stejnou problematiku. Členské státy, které jsou členy Ústřední komise, mají zejména uplatňovat postup pro určování úseků vnitrozemských vodních cest se zvláštními riziky podle článku 9 směrnice (EU) 2017/2397.

(5) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Ústřední komisi, neboť přijetí revidovaného předpisu RPN bude moci rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie, konkrétně směrnice (EU) 2017/2397.

(6) Postojem Unie by proto mělo být souhlasit s přijetím verze předpisu RPN, která obsahuje požadavky shodné s požadavky uvedenými ve směrnici (EU) 2017/2397, s výhradou úprav uvedených v příloze tohoto rozhodnutí.

(7) Unie není členem Ústřední komise. Postoj Unie by měly vyjádřit členské státy, jež jsou členy Ústřední komise, jednajíce společně v zájmu Unie,

([1]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397 ze dne 12. prosince 2017 o uznávání odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě a o zrušení směrnic Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Úř. věst. L 345, 27.12.2017, s. 53).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postojem, který má být jménem Unie zaujat v Ústřední komisi pro plavbu na Rýně, je souhlasit s přijetím pozměněné verze Předpisu pro posádky lodí plujících na Rýně, která obsahuje požadavky shodné s požadavky uvedenými ve směrnici (EU) 2017/2397, s výhradou úprav uvedených v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Postoj stanovený v článku 1 vyjádří členské státy, které jsou členem Ústřední komise pro plavbu na Rýně, jednajíce společně v zájmu Unie.

Článek 3

Drobné technické úpravy postojů uvedených v článku 1 lze dohodnout bez dalšího rozhodnutí Rady.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 29. září 2022.

Za Radu
předseda
J. SÍKELA

PŘÍLOHA

Návrh revidovaného Předpisu pro posádky lodí plujících na Rýně se mění takto:

1) V článku 3.02 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Sur le Rhin sont valables les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu de la directive (UE) 2017/2397, ainsi que les certificats de qualification, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu du présent Règlement, qui prévoit des exigences identiques à celles énoncées dans ladite directive.

La qualification pour une fonction à bord doit pouvoir être attestée à tout moment

a) par le conducteur, au moyen d'un certificat de qualification de conducteur pour le type et les dimensions du bâtiment concerné ou un certificat de qualification de l'Union de conducteur, assorti le cas échéant des autorisations spécifiques nécessaires;

b) par les autres membres d'équipage, au moyen d'un livret de service en cours de validité qui leur est délivré et qui contient un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union;

c) par les experts en navigation à passagers et les experts en gaz naturel liquéfié, par un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union, de même par les secouristes, les porteurs d'appareil respiratoire et le personnel de sécurité à bord des bateaux transportant des marchandises dangereuses, par un certificat relatif à ces opérations spécifiques.

Par dérogation aux lettres b) et c), les membres d'équipage de navires de mer naviguant sur le Rhin, à l'exception du conducteur, peuvent attester de leur qualification en présentant un certificat délivré ou reconnu conformément à la convention STCW."

2) V článku 3.02 se vkládá nový odstavec, který zní:

„3. Sur le Rhin sont également valables les certificats de qualification et les attestations qui ont été délivrés ou qui sont valables en vertu du présent Règlement et qui ne sont pas couverts par le champ d'application de la directive (UE) 2017/2397."

3) V článku 5.01 se odstavec 3 nahrazují tímto:

„3. L'autorité compétente est responsable des données de caractère général et des visas de contrôle. À cet effet, elle est en droit de demander la présentation de livres de bord, complets ou par extraits, ou d'autres justificatifs appropriés. Elle ne peut apposer le visa de contrôle que pour des voyages datant de moins de 15 mois."

4) V článku 5.01 se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. Le conducteur est responsable de l'inscription des données spécifiques relatives aux voyages effectués. Le conducteur doit

a) porter régulièrement dans le livret de service toutes les inscriptions conformément aux instructions relatives à la tenue du livret de service figurant dans les livrets de service;

b) conserver le livret de service en lieu sûr dans la timonerie jusqu'à la fin du service ou jusqu'au terme du contrat de travail ou de tout autre arrangement;

c) à la demande du titulaire, remettre le livret de service à ce dernier sans délai et à tout moment."

5) V článku 13.01 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. La conduite d'un bâtiment nécessite une autorisation spécifique si, en tant que conducteur responsable, il

a) navigue au radar;

b) navigue sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques;

c) navigue sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime;

d) conduit des bâtiments utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible ou

e) conduit de gros convois.“

6) V článku 13.02 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. La conduite au radar telle que prévu dans le Règlement de police pour la navigation du Rhin (RPNR) nécessite à cet effet une autorisation spécifique.“

7) V článku 13.03 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. La conduite d'un bâtiment sur une voie d'eau recensée comme tronçon de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques au sens du chiffre 2 ci-après nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

2. Lorsque cela s'avère nécessaire pour assurer la sécurité de la navigation**,** les États riverains peuvent recenser des tronçons qui traversent leur propre territoire comme tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques, lorsque ces risques sont dus à l'une ou plusieurs des raisons suivantes:

a) des modifications fréquentes des structures des flux et de leur vitesse;

b) les caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure et l'absence, sur la voie d'eau intérieure, de services d'information sur les chenaux adéquats ou de graphiques appropriés;

c) l'existence d'une réglementation spécifique du trafic local justifiée par des caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure, ou

d) une fréquence élevée d'accidents sur un tronçon particulier de la voie d'eau intérieure, attribuée à l'absence d'une compétence qui n'est pas couverte par l'ES-QIN, Partie I, Chapitre 2.“

8) V článku 13.04 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. La conduite d'un bâtiment sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime nécessite à cet effet une autorisation spécifique.“

9) V článku 13.05 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. La conduite d'un bâtiment utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible nécessite à cet effet une autorisation spécifique. Cela est attesté par un certificat de qualification correspondant d'expert en gaz naturel liquéfié.“

10) V článku 13.06 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. La conduite d'un grand convoi nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

Tout candidat doit pouvoir attester un temps de navigation d'au moins 720 jours, dont au moins 540 jours comme conducteur et au moins 180 jours au cours desquels il a décidé seul du cap et de la vitesse d'un gros convoi.“

11) V článku 20.01 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Les livrets de service délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livrets de service reconnus équivalents par la CCNR.“

12) V článku 20.02 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Les livres de bord délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livres de bord reconnus équivalents par la CCNR.“

13) V článku 20.03 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Les grandes ou petites patentes du Rhin délivrées ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032."

14) V článku 20.08 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„Les membres de l'équipage des navires de mer naviguant sur le Rhin peuvent attester leur compétence au moyen d'un certificat délivré ou reconnu conformément à la Convention STCW. Ceci ne s'applique au conducteur que jusqu'au 17 janvier 2038 et à condition que l'activité de navigation intérieure soit effectuée au début ou à la fin d'un trajet de transport maritime."